

III.C.24

Unterrichtsmagazin – Textos / Literatura

¿Cómo escribir bien en español? Ein Leitfaden für die Textproduktion (Klasse 9–11)

Ricardo Ramírez Macías, Dortmund



© Thinkstock/DigitalVision

Ein wichtiger Bereich beim Erlernen einer Fremdsprache ist die Entwicklung produktiver schriftlicher Fertigkeiten, die nicht automatisch entstehen, nur weil man eine Reihe von Sätzen schreibt. Vielmehr müssen zum Verfassen eines guten Textes verschiedene Aspekte beachtet werden. Dazu gehören die Kohäsion, die korrekte Verwendung von Interpunktion und sinnvolle Variationen beim Satzbau, die die kommunikative Absicht des Autors verdeutlichen. In dieser Einheit beschäftigen sich die Lernenden mit diesen grundlegenden Aspekten, die unabhängig von der konkreten Schreibsituation oder Textsorte immer zu kommen, und lernen, sinnvoll damit umzugehen.

KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe / Lernjahr: 9–10 (G8), 9–11 (G9); ab 3. Lernjahr

Dauer: 4 Unterrichtsstunden

Kompetenzen: 1. Leseverstehen: Beispieltex-te, Regeln/Merkhilfen und Aufgabenstellungen inhaltlich erfassen; 2. Schreiben: Kohäsionsmittel, Interpunktion, Syntax korrekt anwenden; 3. Sprechen: Ideen austauschen

Thematische Bereiche: Schreibtraining, Alltagsleben von Jugendlichen

Material: Texte, Lückentexte, Suchrätsel

Auf einen Blick

1. Stunde

Thema: Uso de conectores

M 1 **Conectores** / Suchen, Klassifizieren und Einsetzen von Konnektoren anhand eines Suchrätsels

Deberes: Optional: M 2

2. Stunde

Thema: Práctica de escritura

M 2 **Escribir coherentemente** / Umformulieren von Texten und Verwendung von Kohäsionsmitteln

3. Stunde

Thema: Uso de signos de puntuación

M 3 **La "venganza" de Mari** / Erkennen der Funktion von Interpunktion; Verwenden der Satzzeichen passend zur kommunikativen Absicht und gemäß der Interpunktionsregeln

Benötigt: ggf. weiteres Material (z. B. aus dem verwendeten Unterrichtslehrwerk) zur vertiefenden Eranschaubarung der Interpunktionsregeln

4. Stunde

Thema: Cambio sintáctico

M 4 **El orden de las palabras** / Einüben der Grundstruktur des spanischen Satzes, ihrer Variationen und der damit verbundenen Betonung von Informationen; Verbinden von Sätzen zu einem Text zur Anwendung des Gelernten

Minimalplan

Die Materialien M 1–M 3 bauen thematisch aufeinander auf, sodass sie in dieser Reihenfolge eingesetzt werden sollten. Bei Zeitknappheit oder bei entsprechender Schwerpunktsetzung können jedoch die Materialien M 1 (Grundlagen: *conectores*) sowie M 4 (*El orden de las palabras*) auch separat zum Einsatz kommen.

M 1



Conectores

El punto de unión de las frases y las ideas

Actividades

1. En la sopa de letras se esconden varias palabras y entre ellas nueve conectores, ¿puedes encontrarlos? (¡Ojo! Tienes que añadir los acentos.)

M	A	D	E	M	A	S	J	E	U	U	A	Z	T	P	
K	U	A	O	F	X	P	O	R	Q	U	E	R	F	E	
A	I	S	K	L	Z	C	C	O	M	O	A	G	C	H	S
H	A	O	Y	S	Z	T	V	E	R	M	U	G	W	U	
F	O	K	U	I	T	T	Y	E	S	D	N	L	U	L	
S	I	N	E	M	B	A	R	G	O	S	I	Q	E	R	
X	O	T	S	P	P	O	R	E	S	O	N	P	E	A	
H	O	K	S	L	C	O	O	E	Q	C	E	L	E	L	D
V	D	E	S	E	S	P	R	A	P	O	V	G	A	O	
C	Y	O	O	S	Z	D	U	S	M	P	L	E	J	O	
L	Z	P	V	D	X	H	P	E	R	O	I	Y	Y	C	
E	Y	D	W	D	A	I	N	I	N	G	U	N	O	G	
P	O	R	E	T	A	R	A	Z	O	N	I	O	U	M	
O	N	A	S	I	Q	U	E	S	T	Y	U	K	A	A	I
S	O	I	X	R	G	M	B	E	Q	L	V	T	E	U	D
C	O	S	E	J	O	E	K	J	J	P	I	W	I	S	

2. Ahora clasifica los conectores escribiéndolos en la definición que les corresponda.

a) Conectores aditivos: introducen información que se suma a la información anterior.

b) Conectores opuestos: expresan relaciones de contraste o contradicciones.

c) Conectores causativos-consecutivos: expresan relaciones de causa o consecuencia.

d) ¿Cuáles otros conectores conoces? Anótalos y compártelos con el resto de tus compañeros/-as.

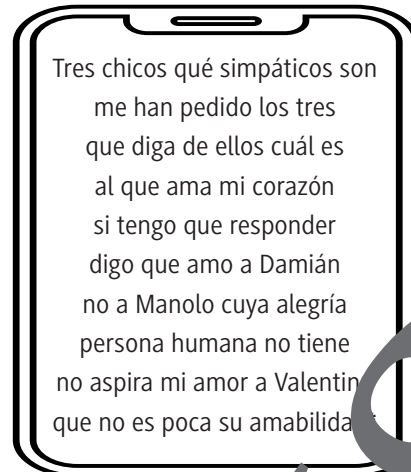
La “venganza” de Marina

M 3

Conocer la pequeña gran diferencia de los signos de puntuación

Actividad 1

El blog de ayuda sentimental ha sido muy útil para Marina y, siguiendo los consejos, ha enviado un texto a los tres chicos. Primero, leed el texto de Marina:

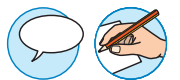


© iiiierlok_xolms/Adoblock

Como podéis ver, el texto no tiene signos de puntuación y por eso es difícil saber cuál es la respuesta de Marina. Como consecuencia, cada uno de los chicos interpretó el texto, usando puntuaciones distintas, de una manera que le resulta favorable.

Actividad 2

En grupos, averiguad cuál de los cuatro modos de puntuación usó cada uno. Escribid las tres diferentes versiones en vuestros cuadernos.



A	B	C	D
—, ¡ —!,	—, ¡ —!,	—, ¡ —!,	—, ¡ —!,
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
¿ — ?	¿ — ?	— ;	¿ — ?
— ;	— ;	— ;	— ;
— ?	— ?	— ;	— ;
— ?	— ?	— ;	— ;
— !... ¡ !... —	— !... ¡ !... —	— ;	— ;
—	—	—	—

De la poesía Tres bellas, que bellas son, atribuido a Baltasar del Alcázar (1530–1606).

Actividad 3

Después de leer las tres versiones, Marina no está de acuerdo con ninguna. ¿Has encontrado su versión del texto? ¿Puedes escribirla?



Der RAABE Webshop: Schnell, übersichtlich, sicher!



Wir bieten Ihnen:



Schnelle und intuitive Produktsuche



Übersichtliches Kundenkonto



Komfortable Nutzung über
Computer, Tablet und Smartphone



Höhere Sicherheit durch
SSL-Verschlüsselung

Mehr unter: www.raabe.de